

G A Z E T T A

DE TRANSILVANIA.

А N 8 Л

(КЪ ПРЕАЛАТА ВОІЕ).

АЛ VI-ЛЕА

N^o 1.

Brashov, 4. Januarie.

1843.

GAZETA ACEASTA SE DA DOAR ORI, IAR FOISEA PENTRU MINUTI, INIMA SI LITERATURA SAU PE SPTZMANIA. Priuda lor este un afara de finii (24 doazhenari) arunt pe un an antre, si 4 fiorini ar. pe jumtate de an, iar un Brashov 7 fiorini ar. pe un an si 3 f. 30 kri ar. pe jumtate de an, numracii anintu, fara care scriitorii nu se pot trimite. Afara de k. k. postu, mai primek prinumeracia totu dnuu korrespondenii nostru nu vaki si anbit dnuu protopopii romaniu si totu Transilvania; iar un bukuruu tot d. Iosif Romanov si d. Fr. Balceam, iar un Iasi d. Dim. Nika.

ТРАНСИЛВАНИЯ.

ЦЛНСТВА ЧЕТЦИИ ДЕ БАЛТЪ. 18. Дек. 1842 к. в. Домнле Редактор! Пароха греко католик дин Шмиг (Somogyos) жезитлаи комитат ал четции де балтз гремиал, ПетрЪ Попп (моралист, ну теолог) вкелот — бези фамозла артикол: Vasarnari Ujsag Nr. 448 1842). Сокотина зилал вичии саал, ши саквичиле кзтранецелор дин сингвра драгосте кзтрз дхмнезеу, ши дела прापеле ну сау андоит а да дин авереа са спре анмдалиреа фондлаи дицежан а дѣи циенцилор преоци, ши а вказвелор преотете, ан бані гата „о mie de fiorini“ сау „три мѣи цбанци“ ан арунт, карѣ сау ши дѣнѣ спре а фрѣктифика ан касса клерлаи аннз ан 19. Септ. к. в. а анлаи кзргзторѣ. — Ачѣ ну сау мзруинт равна лздлаатлаи парох де а фолосѣ, кзчи кзржа дхнз ачѣла аб маі дзрѣит спре ачѣлаш скопѣ ан контрактѣри маі мѣлте мошиі новѣлитаре ан цѣнтла нхмѣтлаи сатѣ кспринсе, кам ан приуѣ де 2600 fiorini — дхнз амеа шѣре чеа дѣнтлѣ жѣртфз пе алтарѣла клерлаи нострѣ пхнз а-кѣм ан ачѣла катциме, спре маі сѣс лздла-тла скоп адыс. —

Факз бхнла дхмнезеу, ка ачѣста жѣртфз — ачѣста фантз, нхнзмаі крешинеаскз, чи пе арѣнт апостолаескз сз лѣкрѣзе ан инимѣл мѣлтора, карѣ сау дела пзрѣнци хѣрежина, сау прѣн а са стрзданѣе, ши крѣцаре дин пзртѣнѣреа хорочѣтелор антѣмплзрѣ ш'ау пѣтѣт кзшѣга маі мѣлт, декѣт лѣар фѣ де лѣпѣз спре бхнз старѣа са, ши а каснѣилор сѣтѣ! —

Маіестатеа Са к. к. апостолаескз прѣн преаналтла сѣу декрет дин 21. Дек. 1842

се андѣрз а слокози дѣн каташи прѣватз 2000 fiorini арунт спре а се лмѣрѣи ла Бѣстрѣлз анѣре чи нѣморочѣи прѣн фок. Вкс. Са лѣкрѣна лѣла цѣрѣи сѣте дѣнтрѣнат а мѣж-дѣн дѣнѣрѣнѣреа анѣтеі сѣнѣ прѣн а комѣте рѣндѣитз ан фаца комѣтеі.

Влѣж. Дѣтѣла. Рѣпрезѣнтациа сѣтѣ-рѣлор прѣн карѣ се чѣре прѣлѣнѣрѣта дѣтѣі, нх-маі ан 16. Дек. сѣу дѣт ан манѣле Вкс. Сале а к. комѣсарѣ. Ан шедѣреа дѣн ачѣлаш зѣ дѣнѣтѣтла Іосѣф Сѣк. фѣкз о пропозѣцие, ка ши пхнз кѣнѣ асѣпра цѣхѣрѣлор с'ар лѣа алте мѣзѣрѣ, дѣтѣ де акѣм сз грѣвѣаскз а фѣче о лѣге, прѣн карѣ факрѣчѣле сз фѣ анѣ-ратѣ де нѣлѣчѣрѣи прѣнѣнѣте прѣн цѣхѣрѣ. Дѣнѣтѣтла дѣн дѣтрѣнѣтла Фѣгзрѣашѣлаи про-позѣе, ка сз се анѣче мѣзѣрѣ, прѣн карѣ цѣ-хѣрѣле де мѣшѣшѣрѣ, ка бхнлѣ карѣ се зѣк а фѣ стѣвѣлѣтоаре де о индѣстрѣе маі ан-тѣнѣз ши грѣлѣтѣе. сѣ се сѣтрѣнѣаскз кѣ то-тла дѣн цѣрѣ. Амѣндѣнѣз ачѣстѣа пропѣнѣрѣ фѣрѣ дѣте ла дѣнѣтѣциа комѣрѣиалз, ка ачѣла сѣ ши дѣн лѣзрѣреа аннз пхнз цѣне дѣтѣ. Дѣнѣтѣтла дѣн скавнѣла Сѣнѣлѣаи Сѣмѣон Шрѣй-кѣр прѣтѣтѣ лѣнѣра ачѣстѣе хѣтѣрѣрѣ, ши фѣ спрѣжѣнѣт де маі мѣлѣи дѣнѣтѣци сѣкѣшѣ, ан-каѣ прѣтѣтѣциа се трѣкѣ ла прѣтокол.

Дѣберѣтѣе нѣмѣшаскѣ. Сѣтѣпѣнѣреа ши дѣтѣ цѣрѣи се сѣлѣше дѣн пѣтерѣ а ам-кѣнѣтѣци старѣа попорѣлѣи мѣнѣчѣторѣ. Дѣчѣ алѣтѣреа кѣ ачѣстѣа нѣзѣнѣце нѣ ба стрѣка а адыче ла трѣбѣнѣлаа нѣвѣлѣчѣтѣцие хрѣмзто-рѣа антѣмплѣаре. Ан Цѣлзѣс апропѣ де Влѣж лѣ-кѣшѣше бх асѣтор де комѣтат кѣ нхмѣа І. Б., прѣн брѣмарѣ нѣмѣш (прѣпрѣтарѣ). Ачѣста ан 22. Окт. а. трѣкѣт нѣмѣз ла сѣне пе о-мѣла сѣу Стефан дѣнѣшѣан (сѣет ромѣн) ши анѣре анжѣрѣтѣрѣ сѣтрѣгзтоаре ла чѣрѣѣ ан

ш'аѣ фѣкѣт фоарте ансемнате адвнзрї де антїквітѣціи шї алте материалѣрї атїнгзтоаре маї кѣ самз де исторїа патрії, шї анме А. Д. маїорѣ М. Когзачічанѣа, км. Г. Мз-лінескѣ, ага Г. Асакї шї пзх. Г. Сзѣлескѣ. Дін ачешїа чед ал доїлеа, адекз Д. Мзліне-скѣ сз антѣрнз де кзтева зїле дїнтр'о кз-лзторїе че аѣ фѣкѣто маї пела тоате мзнз-стїорїе шї вїсерїчїе векї дін Бзковїна. Сз зїче: кз антре алте рарїтѣці длаї дескоп-рї Інскрїпціїле мормїнтелор а кзїѣва прїнци донїторї ан Молдова, пе каре ної пзнз акѣм аѣїа де пе нѣме аїкѣноаїем. — Ар фї фоарте де неапзрат: ка Д. Мзлінескѣ сз ле флкз ачестеа шї пѣлїкѣлїї кѣноскѣте.

Іа шї, 17. Дек. Ан мїнѣтѣа ачестеа пѣ-блїкѣа деаа ної се аратз кѣ маре интерес пентрѣ челе че сѣнт а се фаче ан Бзкѣрешї. — Ошческа адвнаре ординарз а Молдавїї, км арзїм, се ва дескїде нѣмаї кзтрз 8. Іа-нѣарїе 1843. Дзнз алеѣрееа чед ноаз а де-пѣтацілор фѣкѣтз ан анѣа ачестеа пе чїннї анї аналїте, аѣ їнtrat кзїѣва депѣтаці ної ан адвнаре. Деа черїѣа, ка ідеїле кѣ каре вїн еї, сз фїе тоате фїїче векї а вечнїкѣлїї адекзр шї а ачелеснчѣнїї

Бзропа шї Кїна.

(Пе скѣрт дзнз ісвоарз кѣ трѣѣа сїгѣре.)

Стрзлѣчїтеле кїрїнїце аде Внглезїлор ан Афганїстан шї ан Кїна аѣ трас фѣрз весте тоатз лѣареа амїнте а Бзропї ачїпра ачелор цзрї. Рзскоїѣа Внглезїлор н'аѣ фост рзскоїѣ пентрѣ афїон (опїзм) прекм лї се паре ѣнора, чї ел есте лѣтѣа кѣлѣрї ас-пра стзѣѣтї еарварїї асіатїче, лѣптѣ фоло-сітоаре пентрѣ тот пзманѣѣа. Кѣлѣрѣа пз-шїше ачелт, ансз сїгѣр песте тот пзман-ѣѣа шї Внглезїї сѣнт чї маї стрзлѣчїї аналїтзторї аї ачелїаш, прекм исторїа нѣ не маї аратз пе алїї. Асїа, Амерїка, Африка шї Австраліа мзртѣрїеск ачестеа; енглезїї аѣ пзтрѣнч прїѣтїндїнї. Сз прекмрзм ачестеа, сз не ансамнзм кзтева датѣрї ста-тїстїче. — Внглезїї аѣ ан Бзропа нѣмаї пе 5757 мїлѣрї пзтрате 26,722,000 лзкѣторї. Короана ачестї сѣме мїчї стзлжнеше ан Асїа песте о сѣтз мїлїонѣ сѣфлетѣ, ан Амерїка ѣн мїлїон шї маї еїне, апої шї ан Африка шї ан Амерїка. Внглезѣа е фоарте аѣїпт, вї-теаз шї фервїнте іѣвїторїѣ де патріе, аре о контїтѣцїе лїбералз. — Ампзрзцїа Кїнѣзз стз дїн патрѣ цзрї марї, Кїна, Бзхѣра мїкз; Монголіа шї Манѣѣра, км шї дїн кзтева інѣле; антїнсз тоатз пе вгред 248 мї де мїлѣрї пзтр. кѣ вгред 300 мїлїонѣ лзкѣторї; карїї сѣнт стзлжнїї де ампзрзцї депоцї, аѣ кѣлѣрѣа оарешкарїе, ансз рзманшї де вїе-

кѣрї, нѣ токма аша молешїїї прекм предѣа ѣнїї, кзчї анѣмїт тѣтारїї дїн Кїна сѣнт сол-дацї фоарте ѣнїї, нѣмаї рѣгѣлѣ ѣне сѣ аїкз.

Австрїа.

Вїена. Прїн ѣн преа'налт декрет дїн 22. Декемберїе, соціетатеа антїгатз маї де мѣлат спре а антїнде ѣн арѣм де фер фоар-те мзрѣц дѣла Венеціа пзнз ла Мілано (Мал-ланд), доѣннї фолосѣрї неаѣпентате дѣла гѣ-бернѣа Австрїак, ачед соціетате км се вїде чеѣаш кам снзрїатз де повара мѣлатор сѣте де мїї че аѣа а вгред пентрѣ ошѣзарѣа арѣ-мѣлїї антрепрїнс, вѣдеа не мпзкзрї греле ан-тре мзѣлларїї сѣї. Акѣм стзлжнїрїеа де-кїарз деодатз, кз соціетатеа поате пе вїї-торїѣ кїлтѣї ла арѣмѣа зїе атзѣа кзт ва вре, сѣѣ кзт ва пѣтїе, іар канд ва ачелт, гѣбернѣа стз гата а сѣѣршї арѣмѣа кѣ кѣлѣїала статѣлїї. Соціетатеа ва аѣа воїе ан дої анї, ка арѣмѣа пзнз антїт л'аѣ зї-аїт аѣнїа, сз'а дѣа статѣлїї, каре сз о де-спзгѣїаекз кѣ облігзцїї де патрѣ проц. Дїн ачестеа се вїде кѣрат, че маре интерес ар-монархїа ноастрз, а се вѣде ан маї мѣлате пзрїї антїнсз кѣ арѣмѣрї де фер, каре бор-скїмѣа фоарте мѣлат старѣа фїнанціалз шї комерціалз а статѣлїї.

Стзлжнїрїеа Австрїакз пзтрѣнсз де не-пзратеа трїевїнїцз, де а рїгѣла одатз дѣнз-рїеа ан кѣрѣа шї а о прїфаче ан канал ан-демзнатїк де комѣнїкаціе антре рзѣзрїт шї антре монархїе, стз гата а се апѣка кзт маї кѣрїна де лѣкрѣ. Австфелїѣ Вїена се ва пѣтїе фаче чед маї интересантз чѣтате негѣ-сторїескз.

Цара ромжнїаїкѣ.

Ка адаос шї ан оарешкарїе пѣннѣ ка ан-дрѣатарѣ на Нр. 52 аа "Газетїї" дїн а. т. ансамнзм, кз актѣа алеѣрїї де Домн с'аѣ сѣѣршїт ла Бзкѣрешї нѣ пзнз ла трїе че-ѣѣрї аѣпз амїазї, чї пзнз кзтрз трїе чеасѣрї дѣпзлмїѣѣа ноцїї ан 20. спре 21. Дек. Ан қала адвнзрїї н'аѣ фост де фачз нїчї ѣн сѣфлет стзїн, нїнї ѣн консѣа шї нїчї ѣн алт комїсарїѣ стзїн, чї нѣмаї депѣтації а-лѣгзторї ан нѣмзр де 180. іар нѣ 190, дїн прївїнѣ кз зече сѣѣ пентрѣ болзв сѣѣ пентрѣ кѣ нѣ се аѣлз ан патріе, н'аѣ мѣлат парте ла ачїлїрїе аша аар. Домнѣа Георгїе Бїскѣ нѣтѣ фї алес ан ачелесѣа кѣвїнтелор, рзѣ-нате дїнростѣа преасфїнїїї сала а мїтропо-лїтѣлїї, фѣрз пѣтїмз шї фѣрз интерес ан парте, кѣ прївїнїца нѣмаї ла барактер кѣ трѣ-ѣрї де іѣїрїѣ аргѣтзцїї а чїїнїї, а тем-ерїї ан дѣмнѣкѣ шї де вгредѣїе. Актѣа але-їерїї аѣ фост антїкма дѣпз програма, пе каре вѣїїо ан Нѣа де асѣзїї а Фоїїл.

— Банба Григоріе Бжлганба аз рзпосат
ан 15. Дек. ссара пе ла 6 чедьри пркым а
ратъ анциинцара кйемзтоаре тпкрптъ, іар
нз ан 16. кым весті знеле кореспондінце
дін Бжкреші. Кзтва трзсърі дін віаца рз-
посатлалі вом ампертзші кз алт прілеж,
аша пркым се ампертзшірз ачелеа де прд-
сфінція са пзрінтеле епіскоп Іларіон ала Ар-
чешлалі ан фзнерба ростітз ла амор-
мантаре.

Chronica

СИЦИЛІА. Журналеде дела Неапол скріѳ,
кымкз мѳнтеле втна дін Січіліа, каре де
кжціва ані анкоаче маі кз тотъла ачечате
а ші фзмега, дѳпзче пе ла капетъла азт Но-
емврие і се ачепърз фзмерзіле гроасе ан-
тоціге канд ші канд де кзтремър ан ачеле
цінзтърі, апоі анзміт ан 2. Дек. пе ла а-
міазі ачепѳ а кърце дін ноѳ ачеле матеріе
алек ші арзхтоаре пе каре о нзмім лаба, ток-
ма пе амнз лаба ла 1811 взркатъ, мѳнтеле
де да фзлцере десе ші дін лонтрла сзѳ се
аззіа мзрмързрі кэмпліге. Ан ноаптеа зр-
мзтоаре нінсе мѳлат ші акопері партее де
сзе а мѳнтелалі поменіт. Ан 3. Дек. ешіа
нзорі фоарте марі де фзм, іар ан 4 се пзрэ
кз мѳнтеле ва ачета кз вомігеа. Ан 5.
Дек. втна ачепѳ о се сгѳдазі кз пѳтере ші
маі маре, фзлцере ші трзснете анфрїкошѳге
сфзшіі дѳрѳла ан тоате пзрціле, пе канд
деодатъ ісе маі десіде о гѳрз, пе каре о
неспзса мѳлціме де сгѳрз, чензшз ші петрїї
се арзнка ла анзлціме ка де патрѳ мїі пі-
чоаре ші лава кѳрѳе нечечатат. — Мѳнтеле
втна есте песте 10.000 пічоаре аналтї Ве-
сѳвѳла взрсае фок маі де апроапе ла 1839.
атзшчі ачез кз пѳтере мѳлат маі маре, а-
кат втна асѳдатъ. Кз тоате ачестеа сателе
дін преціѳрѳа втні сжнт ангрїжате, пентрѳ-
кз ші пзнкз акым с'аз фзкѳт оарешкѳре стрї-
кѳчѳні.

РОМІА. 18. Дек. Песте тоатъ ащентаріа
Сосі ачѳ маріа прінцѳсз а Рѳсії Марѳа кз
взркатъ сзѳ азка де Лайхтенберг петрейѳці
де о сѳітз де 54 персоане. (!).

ТУРЧИЯ. Константинопол, 14. Дек. Ре-
презентанціі пѳтерілор зѳронне прїмірѳ челе
дін зрмз пропозїціі але порціі ан каѳза Сї-
рії. Ан мїстерїоаселе не нѳкоїелї азѳрѳа Гер-
кїї пзнкз ан ачеле врїме нз с'аз фост фзкѳт
ннї зн паш хотѳраторїѳ. — —

БРИТАНИЯ МАРѳ. Лондон, 22. Дек. Жур-
налба „Морнінг-Кронїкз“ каре маі де треі
амї тречеа ла тоці де прїетїн аперзторїѳ ал
їнтереслалї Рѳшілор ан 23. Дек. ачтоаре
фаца деодатъ ші пѳзелїкз знеле шїрї вїнїте
алаа Константинопол ан каѳза Сїрїї, каре

пе тоці аї пѳнѳ ла мїраре деосебітз; токма
анз, пентрѳ кз ачїлеа шїрї сжнт аша мїнѳ-
нате, чѳї маі мѳлці аз прїчїнз а се андої
деспре адезрѳла лор шї а маі ащпта пѳцін-
теле дѳла врїмі. Тот че се поате зїче кз
сїгѳрїтате есте кымкз каѳза Оріентлалї дїн
Врїнт шї дін Сїріа с'аз мѳлат маі кз тотъла
ла азнѳре, кым шї атзта, кз кабїнетъла ен-
глѳзск ан прївїнція прїнціпателор дела азнѳре
е гата а да антрѳ тоате мжна кз політїка
азѳтрїакз. Ачї сз нз зїгзм а анемна фо-
арте вїне, кз Авѳтрїа шї Брїтанїа сжнт прї-
тїнї фїрешї шї абїа есте врео пілѳз де азшмѳ-
нїе антре ачесте доаз пѳтерї. Каѳза ачестїї
прїетїнїі анкз е фїреаскз. — —

— Газета офіціалз енглзаскз, араѳз,
кымкз Маї. Са реїїна Брїтанїї азпз асѳѳл-
тарїа сфатлалї сзѳ де гїнзк порѳнчі ка пе
вїторїѳ кїар шї ачеле корѳвїї шї ан-
кзркзрі азѳтрїаче, каре вор фї порнїт
дін портъла дела Одеса (ан Рѳсіа), нѳмаї
де вор абеа проазкѳте де але Галїції, каре
азпз трактателе векї пот їнтра ан тоате
портъріле Брїтанїї, сз фїе слобозїте
токма кз ачелеаш скѳтїнце, ка шї кым пор-
тъла Одесїї ар зїчѳа пе пзмжнт азѳтрїак, сѳпт
кондїціе анз ка шї корѳвїїле Брїтанїче вєнїт-
тоаре саз їнтрзтоаре ан портъла Одесїї сз
фїе трактате прїкым сжнт шї челе азѳтрїаче.

Спре щїнцѳ.

Шї пзнкз канд вом абе прїлеж а ворѳї
чѳва маі пе ларг, деспре банк, облігѳції шї
але хзртїї де але статълалї саз де а пар
тїкѳларїлор, араѳзм, кз пе вїторїѳ канд вом
кундоаще трѳвзїнца, вом анемна шї ної пре-
цѳла облігѳціїлор ш. а. Спре пілѳз аша:

Бїзна 2. Іанѳарїе кз прїѳла де мїжлѳк:

Облігѳції лїстатълалї кз 5 процїнт ан м. к. 100	
іарзш, кз 4 процїнт ан м. к. 100	1/4
іарзш, кз 3 пр. ц.	— — —
Ампрѳмѳтъла дін а. 1834 а 500 ф. м. к. 719	3/4
іарзш, дін а. 1839 а 250 ф. м. к. 278	3/4
іарзш, дін а. 1839 а 50 ф. м. к. 55	3/4

ПРЕЦѳЛА БЖКІТѳЛОР АН БРІШОК.
ла 13. Іанѳарїе к. н. (Ан канї де валѳтз.)

О гзлїатъ де Ардїал.	Рф.	Крї
Чѳла маї фѳѳмок	5	30
„ де мїжлѳк	5	—
„ де жої	4	30
Озкѳреѳ	4	27
Озкара	3	48
Орѳѳла	3	36
Озѳѳла	2	30
Хїрїшка.	4	24
Мѳлалїѳла	2	36
Бжкѳрѳзѳла	4	—